

Jos

Chapter 10

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

הַעִי อัย H5857	אֶת־ — H0853	יְחֻזָּא โยชัว H3091	לָדַעַת ยึด-ได้ H3920	כִּי־ ว่า H3389	יְחֻזָּא เยรูซาเล็ม H3389	מְחַדְרֵי กษัตริย์ H4428	אֲדַנְיָחָד อาโดนิเซเดค H0139	כַּשְׁמֵעַ เมื่อ-ได้ยิน H8085	וַיִּהְיֶה และ-เกิดขึ้น H1961	1
לְעַי แก่-อัย H5857	עָשָׂה ทำ H5428	כִּן־ เช่นนั้น H4428	וְלַמְלָכָה และ-แก่-กษัตริย์-เมือง-นั้น H4428	לְיִרְיָח แก่-เยรีโค H3405	עָשָׂה ทำ H5428	כַּאֲשֶׁר เหมือนอย่าง-ที่ H5428	וַיַּחַדְרֵהָ และ-ทำลาย-เมือง-นั้น-สิ้น H5428			
בְּקֶרְבָּן ในท่ามกลาง-พวกเขา H7130	וַיְהִי และ-อยู่ H1961	וַיִּשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	אֶת־ กับ H0854	גְּבוּעוֹן กิบโอน H1391	יָבָי ชาว-เมือง H3427	וְיָ ท่า-สันติ H5428	וְכִי และ-ว่า H5428	וְלַמְלָכָה และ-แก่-กษัตริย์-เมือง-นั้น H4428		

บัดนี้ต่อมาเมื่ออาโดนิเซเดคกษัตริย์แห่งเมืองเยรูซาเล็มได้ยินว่า โยชัวได้ยึดเมืองอัย และได้ทำลายนครนั้นเสียอย่างสิ้นเชิงแล้ว ท่านได้กระทำต่อเมืองเยรีโคและกษัตริย์แห่งนครนั้นอย่างไร ท่านก็กระทำต่อเมืองอัยและกษัตริย์แห่งนครนั้นอย่างนั้น และทราบด้วยว่าชาวเมืองกิบโอนได้กระทำสันติภาพกับคนอิสราเอล และอาศัยอยู่ท่ามกลางพวกเขาแล้ว

הַמְּמַלְכָה -ราชอาณาจักร H4467	עָרֵי เมือง-ทั้งหลาย-แห่ง H5428	כְּאֶת־ เหมือน-หนึ่ง-ใน H0259	גְּבוּעוֹן กิบโอน H1391	הַגְּדוֹלָה ใหญ่ H5428	עָרֵי เมือง H5428	כִּי เพราะ H5428	מְאֹד มาก H3966	וַיִּרְאָה แล้ว-กลัว H3372	2
גְּבוּעוֹן เป็น-นักรบ-กล้าหาญ H1368	אֶת־ คน-ของ-เมือง-นั้น H0376	וְכָל־ และ-ทุก H3605	הָעִי อัย H5857	מִן־ กว่า H5428	הַגְּדוֹלָה ใหญ่ H5428	הָיָא มัน H1931	וְכִי และ-เพราะ H5428		

พวกเขาก็กลัวเป็นอย่างยิ่ง เพราะว่าเมืองกิบโอนเป็นนครใหญ่เหมือนอย่างนครหนึ่งของกษัตริย์ และเพราะว่าเมืองกิบโอนใหญ่กว่าเมืองอัย และชาวเมืองนั้นก็ล้วนแต่เป็นชายฉกรรจ์ทั้งสิ้น

מְחַדְרֵי กษัตริย์ H4428	פְּרָאִם ปราสาท H6502	וְלָאֵל และ-ถึง H0413	הַיְבֹרָה เฮโบรน H3920	מְחַדְרֵי กษัตริย์ H4428	הַיְבֹרָה โฮฮาม H1944	אֶת־ ถึง H0413	יְחֻזָּא เยรูซาเล็ม H3389	מְחַדְרֵי กษัตริย์ H4428	אֲדַנְיָחָד อาโดนิเซเดค H0139	וְלָאֵל แล้ว-ส่ง-ไป H7971	3
לְאֶת־ ว่า H0559	עַל־ เอกไล H5700	מְחַדְרֵי กษัตริย์ H4428	דְּבִיר เดบิร H1391	וְלָאֵל และ-ถึง H0413	לְכִישׁ ลาศิซ H3923	מְחַדְרֵי กษัตริย์ H4428	יָפְעַי ยาเฟีย H3309	וְלָאֵל และ-ถึง H0413	תַּרְמֹד ยารมุด H3412		

เหตุฉะนั้นอาโดนิเซเดคกษัตริย์แห่งเมืองเยรูซาเล็มได้ส่งคนไปยังโฮฮามกษัตริย์แห่งเมืองเฮโบรน และไปยังปราสาทกษัตริย์แห่งเมืองยารมุด และไปยังยาเฟียกษัตริย์แห่งเมืองลาศิซ และไปยังเดบิรกษัตริย์แห่งเมืองเอกไล โดยกล่าวว่า

יְחֻזָּא โยชัว H3091	אֶת־ — H0854	הַמְּלָכָה ท่า-สันติ-กับ H5428	כִּי־ เพราะ H3389	גְּבוּעוֹן กิบโอน H1391	אֶת־ — H0853	וְנָתַתִּי แล้ว-ให้-เรา-โจมตี H5221	וְעָזְרוּ และ-ช่วย-ข้า H5826	אֵלַי หา-ข้า H0413	עָלַי ขึ้น-มา H5927	4
						וְיִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי บุตร-ทั้งหลาย-แห่ง H5428	אֶת־ และ-กับ H0854		

ขอลงนามหาข้าพเจ้าและช่วยข้าพเจ้าเถิด เพื่อพวกเราจะได้โจมตีเมืองกิบโอน เพราะท่านครั้นได้กระทำสันติภาพกับโยชัวและกับลูกหลานของอิสราเอลแล้ว

เหตุฉะนั้นโยชูวาจึงยกเข้มามายังพวกเขาอย่างจับพลัน และขึ้นไปจากกิลาทาลอดคืนนั้น

בְּבֹרֵךְ ที่-กับโอน	הַלְוָה ครั้งใหญ่	מִכָּח ด้วย-การ-สังหาร	וַיָּבֹאוּ แล้ว-ฆ่า-ฟัน	אֶל-יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	לְפָנָיו ต่อหน้า	הַיְהוָה พระยาห์เวห์	וַיַּעֲשֶׂה แล้ว-ทำให้-ตื่นตระหนก	10
H1391		H4347	H5221	H3478	H6440	H3068	H2000	

וַיַּעַבְדוּ และ-จน-ถึง	עַד-אֶחָד อาเซคาคห์	עַד-לְעִתָּה จน-ถึง	וַיָּבֹאוּ แล้ว-ฆ่า-ฟัน-พวกเขา	בֵּית-חַי-יְהוֹשֻׁעַ เบรโฮโรน	מִלְּבָנָם ทาง-ขึ้น	וַיֵּלְכוּ ตาม-ทาง	וַיִּשְׁלַח แล้ว-ไล่ตาม-พวกเขา	
H5704	H5825	H5704	H5221	H1032		H1870	H7291	

:מִכָּח
มักเคดาห์
[H4719](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงทำให้พวกเขาพ่ายแพ้ต่อหน้าคนอิสราเอล และได้ฆ่าพวกเขาด้วยการเช่นฆ่าครั้งใหญ่ที่เมืองกิเบโอน และไล่ตามพวกเขาไปในทางที่ขึ้นไปยังเมืองเบรโฮโรน และโจมตีพวกเขาจนถึงเมืองอาเซคาคห์ และจนถึงเมืองมักเคดาห์

וַיִּשְׁלַח เหยียง	הַיְהוָה แล้ว-พระยาห์เวห์	בֵּית-חַי-יְהוֹשֻׁעַ เบรโฮโรน	בְּמַדְבָּר ที่-ทาง-ลง	הָאֵל พวกเขา	אֶל-יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	מִפְּנֵי จาก-หน้า	בְּבָרְכָה ขณะ-หนี	וַיִּהְיֶה และ-เกิดขึ้น	11
H7993	H3068	H1032	H4174	H1992	H3478	H6440	H5127	H1961	

אֶת-אֵלֵי คน-ที่	רַבִּים มาก	וַיִּמָּחוּ แล้ว-พวกเขา-ตาย	עַד-אֶחָד อาเซคาคห์	עַד-לְעִתָּה จน-ถึง	הַשָּׁמַיִם -ฟ้า-สวรรค์	מִן-הַיָּם จาก	וְהַיְהוָה ใหญ่	אֶת-בְּנֵי-הָאָדָמָה ก่อนสิ้น	עַל-בְּנֵי-הָאָדָמָה ลง-บน-พวกเขา	
		H4191	H5825	H5704	H8064			H0068		

וַיַּעַבְדוּ —	:בְּחָרָב ด้วย-ดาบ	אֶת-יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	בְּנֵי-בְּרָחָה บุตร-กึ่งหลาย-แห่ง	וְהָאֵל ฆ่า	רַבִּים-מִן-הָאָדָמָה มากกว่า-คน-ที่	הַיְהוָה -ลูกเห็น	בְּבָרְכָה ด้วย-ก่อนสิ้น-แห่ง	וַיִּמָּחוּ ตาย	
	H2719	H3478		H2026		H1259	H0068	H4191	

และต่อมาขณะเมื่อพวกเขาหนีไปจากต่อหน้าคนอิสราเอล และกำลังลงไปตามทางเมืองเบรโฮโรนนั้น พระเยโฮวาห์ทรงทิ้งบรรดาลูกเห็นใหญ่ลงมาจากฟ้าใส่พวกเขา ตลอดจนถึงเมืองอาเซคาคห์ และพวกเขา ก็ตาย คนกึ่งหลายที่ตายด้วยลูกเห็นนั้นก็มากกว่าคนเหล่านั้นที่ลูกหลานของอิสราเอลฆ่าเสียด้วยดาบ

לְפָנָיו ต่อหน้า	וַיִּמָּחוּ -ชาว-อาโมไรต์	אֶת-הַיְהוָה — พระยาห์เวห์	הַיְהוָה พระยาห์เวห์	מִן-הַיָּם มอบ-ให้	בְּיָמָיו ใน-วัน-ที่	לְפָנָיו แต่-พระยาห์เวห์	וַיִּשְׁלַח โยชูวา	וַיְדַבֵּר กล่าว	אֶת-בְּנֵי-הָאָדָמָה ขณะ-นั้น	12
H6440	H0567	H0853	H3068	H5414	H3117	H3068	H3091	H1696		

וַיַּעַבְדוּ จง-หยุด-นิ่ง	וְהַיְהוָה เหนือ-กับโอน	שָׁמַיִם ดวงอาทิตย์	אֶת-יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	וַיִּמָּחוּ ต่อ-สายตา-แห่ง	וְהַיְהוָה แล้ว-กล่าว	אֶת-יִשְׂרָאֵל อิสราเอล	בְּנֵי-בְּרָחָה บุตร-กึ่งหลาย-แห่ง		
	H1391	H8121	H3478		H0559	H3478			

:אֶת-יָמָיו
อัยยาไลน

בְּעָמָה
เหนือ-หุบเขา

וְהַיְהוָה
และ-ดวงจันทร์

[H0357](#)

[H6010](#)

[H3394](#)

แล้วโยชวาก็กราบทูลพระเยโฮวาห์ในวันเมื่อพระเยโฮวาห์ได้ทรงมอบคนอาโมไรต์ไว้ต่อหน้าลูกหลานของอิสราเอล และท่านได้กล่าวในสายตาของคนอิสราเอลว่า □ดวงอาทิตย์เอ๋ย เจ้าจงหยุดนิ่งตรงเมืองกิเบโอน และเจ้า ดวงจันทร์เอ๋ย จงหยุดอยู่ตรงหุบเขาแห่งอัยยาไลน□

וְהַיְהוָה ไม่ใช้-หรือ	אֶת-בְּנֵי-הָאָדָמָה ศัตรู-ของ-ตน	גֹּיִם ชนชาติ	וַיַּעַבְדוּ แก่-แค่น	עַד-לְעִתָּה จน-กระทั่ง	בְּמַדְבָּר หยุด-อยู่	וְהַיְהוָה และ-ดวงจันทร์	שָׁמַיִם ดวงอาทิตย์	וַיִּמָּחוּ แล้ว-หยุด-นิ่ง	13
H3808	H0341		H5358	H5704	H5975	H3394	H8121		

וְהַיְהוָה และ-ไม่	אֶת-בְּנֵי-הָאָדָמָה -ท้องฟ้า	בְּעָמָה กลาง	שָׁמַיִם ดวงอาทิตย์	וַיִּמָּחוּ แล้ว-หยุด-อยู่	וְהַיְהוָה -ยารัส	בְּמַדְבָּר หนังสือ-แห่ง	עַל-הַיָּם ใน	בְּעָמָה ถูก-จารึก-ไว้	וְהַיְהוָה สิ่ง-นี้	
H3808	H8064	H2677	H8121	H5975	H3477			H3789	H1931	

:בְּעָמָה
เต็ม-วัน

בְּעָמָה
ตลอด-วัน

לְבָרָה
ลง-ไป

אֶת-בְּנֵי-הָאָדָמָה
รับ

[H8549](#)

[H3117](#)

[H0935](#)

[H0213](#)

และดวงอาทิตย์ก็หยุดนิ่ง และดวงจันทร์ก็พักอยู่จนกระทั่งประชากรได้แก้แค้นให้ตนเองต่อเหล่าศัตรูของตนแล้ว
 สิ่งนี้มิได้เขียนไว้ในหนังสือแห่งยาซาร์ดอกหรือ ดังนั้นดวงอาทิตย์ได้หยุดนิ่งอยู่ท่ามกลางท้องฟ้า
 และไม่ได้รับตกไปเป็นเวลาประมาณวันหนึ่งเต็ม ๆ

לָבַדְתָּ ตาม-เสียง-แห่ง	וַיַּהֲרֹא พระยาห์เวห์	עַל־פְּנֵי ที่-ฟัง	וַיִּרְאֶה และ-หลัง-จาก-นั้น	לְפָנָיו ก่อน-หน้า-นั้น	אֶת־הָאָרֶץ เช่น-นั้น	כַּיּוֹם วัน-ใด	הָיָה เคย-มี	וְלֹא และ-ไม่	14
	H3068	H8085		H6440	H1931	H3117	H1961	H3808	
			וְ	לְפָנָיו เพื่อ-อิสราเอล	וְהָאָרֶץ ทรง-สู้รบ	וַיַּהֲרֹא พระยาห์เวห์	כִּי เพราะ	וְשָׁמַיָא มุนษย	
			—	H3478		H3068		H0376	

และไม่มีวันใดเหมือนกับวันนั้น ก่อนหน้าวันนั้นหรือหลังจากวันนั้น ที่พระเยโฮวาห์ได้ทรงตั้งใจฟังเสียงของมุนษยคนหนึ่ง
 เพราะว่าพระเยโฮวาห์ทรงต่อสู้เพื่อคนอิสราเอล

: הַלְלָהּ -กิลกาล	וְהָאָרֶץ -ค่าย	וְלֹא ไปยัง	וְעִמָּהּ กับ-เขา	וְיִשְׂרָאֵל อิสราเอล	וְכָל־ และ-ทั้งหมด	וְיִשְׂרָאֵל โยชูวา	וְכָל־ แล้ว-กลับ-ไป	15
H1537	H4264	H0413		H3478	H3605	H3091	H7725	

และโยชูวาก็กลับ และบรรดาคนอิสราเอลพร้อมกับท่าน มายังค่ายที่กิลกาล

: הַמְּכַדָּה ที่-มักเคดาห์	וְהָאָרֶץ ใน-ถ้ำ	וְכָל־ แล้ว-ซ่อนตัว	וְיִשְׂרָאֵל นั้น	וְכָל־ กษัตริย์-เหล่า	וְהָאָרֶץ ห้า	וְכָל־ แล้ว-หนี-ไป	16
H4719	H4631	H2244	H0428	H4428	H2568	H5127	

แต่กษัตริย์ทั้งห้าองค์นี้ได้หนีไป และซ่อนตัวอยู่ในถ้ำที่มักเคดาห์

: הַמְּכַדָּה ที่-มักเคดาห์	וְהָאָרֶץ ใน-ถ้ำ	וְכָל־ ซ่อน-อยู่	וְיִשְׂרָאֵל กษัตริย์	וְכָל־ ห้า	וְהָאָרֶץ พบ-แล้ว	וְכָל־ ว่า	וְיִשְׂרָאֵל แก่-โยชูวา	וְכָל־ แล้ว-ได้-รายงาน	17
H4719	H4631	H2244	H4428	H2568	H4672	H0559	H3091	H5046	

และมีคนบอกโยชูวา โดยกล่าวว่า กษัตริย์ทั้งห้าองค์ถูกพบที่ซ่อนตัวอยู่ในถ้ำที่มักเคดาห์

וְשָׁמַיָא คน	וְיִשְׂרָאֵל ไว้-ที่-นั้น	וְכָל־ แล้ว-ตั้ง	וְהָאָרֶץ -ถ้ำ	וְכָל־ ปาก-แห่ง	וְיִשְׂרָאֵל มา-ที่	וְכָל־ ใหญ่	וְכָל־ ก่อนสิ้น	וְכָל־ กลิ้ง	וְיִשְׂרָאֵל โยชูวา	וְכָל־ แล้ว-กล่าว	18
H0376			H4631	H6310	H0413		H0068	H1556	H3091	H0559	
									: הַמְּכַדָּה เพื่อ-เฝ้า-พวกเขา		
									H8104		

และโยชูวาได้กล่าวว่า กษัตริย์ทั้งห้าองค์ถูกพบที่ซ่อนตัวอยู่ในถ้ำที่มักเคดาห์

וְכָל־ อย่า	וְהָאָרֶץ พวกเขา	וְכָל־ แล้ว-โจมตี-กองหลัง	וְיִשְׂרָאֵל ศัตรู-ของ-พวกท่าน	וְכָל־ ตาม-หลัง	וְכָל־ ไล่ตาม	וְכָล־ หยุด-อยู่	וְכָล־ อย่า	וְכָล־ และ-พวกท่าน	19
H0408	H0853	H2179	H0341		H7291	H5975	H0408		
וְכָל־ พระเจ้า-ของ-พวกท่าน	וְהָאָרֶץ พระยาห์เวห์	וְכָล־ มอบ-ให้-แล้ว	וְכָล־ เพราะ	וְכָล־ เมือง-ทั้งหลาย-ของ-พวกเขา	וְכָล־ ใน	וְכָล־ เข้า-ไป	וְכָล־ ปล่อยให้		
H0430	H3068	H5414			H0413	H0935	H5414		
							: הַמְּכַדָּה ใน-มือ-ของ-พวกท่าน		
							H3027		

และพวกท่านอย่ารังไร้อยู่เลย แต่จงไล่ตามบรรดาศัตรูของพวกท่านเถิด และจงโจมตีกองระวังหลังของพวกเขา
 อย่าให้พวกเขาหนีเข้าในนครทั้งหลายของพวกเขาได้ เพราะว่าพระเยโฮวาห์พระเจ้าของพวกท่านได้มอบพวกเขาไว้ในมือของพวกท่านแล้ว

מִכָּה	מְקוֹלָהּ	יִשְׂרָאֵל	וּבְנֵי	עֲשׂוּהָ	כְּכֹלֵהָ	וְיָהִי	20
ด้วย-การ-สังหาร	สังหาร-พวกเขา	อิสราเอล	และ-บุตร-ทั้งหลาย-แห่ง	โยชูวา	เมื่อ-เสร็จ-สิ้น	และ-เกิดขึ้น	
H4347	H5221	H3478		H3091	H3615	H1961	

אֶל-	וַיָּבֹאוּ	מִמָּוֶה	וַיַּרְדּוּ	אֶל-יִשְׂרָאֵל	מִמְּוָה	עַד-	מִדְּבָר	הַגָּדֹל
ใน	แล้ว-เข้า-ไป	จาก-พวกเขา	หนี-รอด	แต่-ผู้รอดชีวิต	พวกเขา-หมด-สิ้น	จน	ยัง	ครั้งใหญ่
H0413	H0935	H1992	H8277	H8300	H8552	H5704	H3966	

: הַמְּבַרְכָה	עָרָי
-มีคำแพง-ล้อมรอบ	เมือง-ทั้งหลาย-ที่
H4013	

และต่อมาเมื่อโยชูวาและลูกหลานของอิสราเอลได้สิ้นสุดการฆ่าฟันคนเหล่านั้นเสียเป็นอันมากแล้ว จนกระทั่งพวกเขาถูกล้างผลาญเสีย ผู้ที่เหลืออยู่ของพวกเขาเข้าไปในนครทั้งหลายที่มีป้อม

יָרִיד	לֹא-	כִּי-שָׁבַח	מִמְּוָה	עֲשׂוּהָ	אֶל-	הַמְּבַרְכָה	אֶל-	עַד-	כָּל-	יִשְׂבֹּעַ	21
ผู้ใด-กล้า	ไม่มี	อย่าง-สรรเสริญ	มักเคดาห์	โยชูวา	ถึง	-ค่าย	ไปยัง	-ผู้คน	ทั้งหมด	แล้ว-กลับ-มา	
H2782	H3808	H7965	H4719	H3091	H0413	H4264	H0413		H3605	H7725	

: וְשָׁבַח	אֶת-	לְאִישׁ	יִשְׂרָאֵל	לְבָנֵי
-สรรเสริญ-ของ-เขา	-	แก่-ผู้ใด	อิสราเอล	ต่อ-บุตร-ทั้งหลาย-แห่ง
H3956	H0853	H0376	H3478	

และประชากรทั้งหมดนั้นกลับมายังค่าย มายังโยชูวา ที่มักเคดาห์โดยสันติภาพ
หาบิผู้ใดกระดิกลิ้นของตนต่อต่าบลูกหลานของอิสราเอลคนใดไม่

תִּשְׁמַח	אֶת-	אֵלָיו	וַיֵּצֵאוּ	הַמְּבַרְכָה	פִּי	אֶת-	תְּקוּפָהּ	עֲשׂוּהָ	וַיֵּצֵאוּ	22
คำ	-	หา-ข้า	แล้ว-นำ-ออก-มา	-ถ้ำ	ปาก-แห่ง	-	เปิด	โยชูวา	แล้ว-กล่าว	
H2568	H0853	H0413	H3318	H4631	H6310	H0853		H3091	H0559	

: הַמְּבַרְכָה	מִן-	הָאֵלֶּה	הַמְּבַרְכִים
-ถ้ำ	จาก	เหล่านี้	กษัตริย์
H4631		H0428	H4428

แล้วโยชูวากล่าวว่า ปากเปิดปากถ้ำ และนำกษัตริย์ทั้งห้าองค์นั้นออกมาจากถ้ำมาหาข้าพเจ้า

אֶת-	הַמְּבַרְכָה	מִן-	הָאֵלֶּה	הַמְּבַרְכִים	תִּשְׁמַח	אֶת-	אֵלָיו	וַיֵּצֵאוּ	כֹּן	וַיַּעֲשֶׂה	23
-	-ถ้ำ	จาก	เหล่านี้	กษัตริย์	คำ	-	หา-เขา	แล้ว-นำ-ออก-มา	เช่นนั้น	แล้ว-ทำ	
H0853	H4631		H0428	H4428	H2568	H0853	H0413	H3318			

אֶת-	שִׁכְיָא	אֶלְמָדָן	אֶת-	תַּרְמִיז	אֶלְמָדָן	אֶת-	הַיַּבְדָּן	אֶלְמָדָן	אֶת-	עֲרֹשְׁתָא	אֶלְמָדָן
-	ลาซิช	กษัตริย์	-	ยารมูท	กษัตริย์	-	เฮโบสน	กษัตริย์	-	เยรูซาเล็ม	กษัตริย์
H0853	H3923	H4428	H0853	H3412	H4428	H0853		H4428	H0853	H3389	H4428

: וְיִגְלוּ	מִלְּבָנֵי
เอกลอน	กษัตริย์
H5700	H4428

และพวกเขาก็กระทำตาม และนำกษัตริย์ทั้งห้าองค์ออกมาจากถ้ำมาหาท่าน คือกษัตริย์แห่งเมืองเยรูซาเล็ม กษัตริย์แห่งเมืองเฮโบสน กษัตริย์แห่งเมืองยารมูท กษัตริย์แห่งเมืองลาซิช และกษัตริย์แห่งเมืองเอกลอน

אֶל-עֵשָׂו וַיִּקְרָא לוֹ וַיֹּאמֶר אֵל-עֵשָׂו
 มาหา โยชูวา แล้ว-เรียก โยชูวา มาหา -นั้น -นั้น กษัตริย์-เหล่า — เมื่อ-นำ-ออก-มา แล้ว-เกิดขึ้น
[H0413](#) [H3091](#) [H7121](#) [H3091](#) [H0413](#) [H0428](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3318](#) [H1961](#)

וְכָל-אֲנָשֵׁי אֱשֵׁרְיָם
 กับ-เขา ผู้-ไป -สงคราม คน-แห่ง ผู้บัญชาการ-แห่ง แก่ แล้ว-กล่าว อิสราเอล คน-แห่ง ทุก
[H0854](#) [H1980](#) [H4421](#) [H0376](#) [H7101](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0376](#) [H3605](#)

וַיִּקְרָא לוֹ וַיֹּאמֶר אֵל-עֵשָׂว
 แล้ว-เข้า-มา-ใกล้ -นั้น กษัตริย์-เหล่า คอ-ของ บน เก้า-ของ-พวกท่าน — วาง เข้า-มา-ใกล้
[H7126](#) [H0428](#) [H4428](#) [H7272](#) [H0853](#) [H7126](#)

וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂו וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂו וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว
 คอ-ของ-พวกเขา บน เก้า-ของ-พวกเขา — แล้ว-วาง
[H7272](#) [H0853](#)

และต่อมาเมื่อพวกเขา นำกษัตริย์เหล่านั้น ออกมายังโยชูวา โยชูวาได้เรียกบรรดาคนอิสราเอล และกล่าวแก่บรรดาหัวหน้าของพวกทหารผู้ซึ่งออกไปรบพร้อมกับท่านว่า □จงเข้ามาใกล้เถิด เฝ้าที่ของพวกท่าน เฝ้ายบบนคอของกษัตริย์เหล่านั้น □ และพวกเขาเข้ามาใกล้ และเอาเท้าของพวกเขา เฝ้ายบบนคอของกษัตริย์เหล่านั้น

כִּי-יִשְׁמַע אֵת-עֵשָׂו וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว
 เพราะ แล้ว-กล่าวหาญ จง-เข้มแข็ง ท้อ-ใจ แล้ว-อย่า ล้ว อย่าน โยชูวา แก่-พวกเขา แล้ว-กล่าว
[H0553](#) [H2388](#) [H2865](#) [H0408](#) [H3372](#) [H0408](#) [H3091](#) [H0413](#) [H0559](#)

:כִּי-יִשְׁמַע אֵת-עֵשָׂו וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว
 พวกเขา สู้รบ พวกท่าน ที่ ศัตรู-ของ-พวกท่าน แก่-ทุก พระยาห์เวห์ จะ-ทำ เช่นนี้
[H0853](#) [H0341](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3602](#)

และโยชูวากล่าวแก่พวกเขาว่า □อย่ากลัวและอย่าท้อใจเลย จงเข้มแข็งและกล้าหาญเถิด เพราะว่าพระเยโฮวาห์จะทรงกระทำต่อบรรดาศัตรูของพวกท่าน ซึ่งพวกท่านสู้รบอย่างนี้แหละ □

וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂו וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว
 ต้น-ไม้ ห้า บน แล้ว-แขวน-พวกเขา แล้ว-ประหาร-ชีวิต-พวกเขา -นั้น หลัง-จาก โยชูวา แล้ว-ฆ่า
[H6086](#) [H2568](#) [H8518](#) [H4191](#) [H3091](#) [H5221](#)

:וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว
 -เวลา-เย็น จน-ถึง -ต้น-ไม้ บน ลูก-แขวน แล้ว-อยู่
[H6153](#) [H5704](#) [H6086](#) [H8518](#) [H1961](#)

และภายหลังโยชูวา ได้ฟันกษัตริย์ทั้งห้าองค์นั้น และสังหารท่านเหล่านั้นเสีย และแขวนพวกท่านไว้บนต้นไม้ห้าต้น และท่านเหล่านั้นถูกแขวนอยู่บนต้นไม้เช่นนั้นจนกระทั่งเวลาเย็น

וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂו וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว
 -ต้น-ไม้ จาก-บน แล้ว-ลาด-พวกเขา-ลง โยชูวา สั่ง -ดวงอาทิตย์ ตก-ของ ใน-เวลา แล้ว-เกิดขึ้น
[H6086](#) [H3381](#) [H3091](#) [H6680](#) [H8121](#) [H0935](#) [H6256](#) [H1961](#)

וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว
 ที่ ใหญ่ ก้อนหิน แล้ว-วาง -ที่-นั้น ชอนตัว-อยู่ ที่ -ถ้า เข้า-ไป-ใน แล้ว-โยน-พวกเขา
[H0068](#) [H8033](#) [H2244](#) [H4631](#) [H0413](#) [H7993](#)

:וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว וַיִּשְׁמַע אֵת-עֵשָׂว
 — -เอง -นี้ -วัน จน-ถึง -ถ้า ปาก-แห่ง
[H2088](#) [H3117](#) [H6106](#) [H5704](#) [H4631](#) [H6310](#)

และต่อมาเมื่อถึงเวลาดวงอาทิตย์ตก โยชูวาได้บัญชาและพวกเขา ก็เอาพวกท่านลงจากต้นไม้เหล่านั้น และทิ้งท่านเหล่านั้นไว้ให้ล่าช้าซึ่งพวกท่านได้ชอนตัวอยู่ และเอาหินใหญ่หลายก้อนปิดปากถ้ำนั้นไว้ ซึ่งยังอยู่จนถึงทุกวันนี้

וְאַתָּה לָבִיבָה לְפָנַי וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ
 แล้ว -ดาบ ด้วย-คม แล้ว-ฆ่า-เมือง-นั้น -นั้น ใน-วัน โยชูวา ได้ มัคเคดาห์ แล้ว-ยึด
[H0853](#) [H2719](#) [H6310](#) [H5221](#) [H1931](#) [H3117](#) [H3091](#) [H3920](#) [H4719](#) [H0853](#)

28

וְאַתָּה לָבִיבָה לְפָנַי וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ
 หรือ-ไว้ ไม่ -ใน-เมือง-นั้น ที่-อยู่ -ชีวิต -ทุก แล้ว พวกเขา ทำลาย-สิ้น -กษัตริย์-ของ-เมือง-นั้น
[H7604](#) [H3808](#) [H5315](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0853](#) [H4428](#)
 : וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ
 เยร์โค แก่-กษัตริย์ ทำ เหมือนอย่าง-ที่ มัคเคดาห์ แก่-กษัตริย์ แล้ว-ทำ ผู้-รอดชีวิต
[H3405](#) [H4428](#) [H4719](#) [H4428](#) [H8300](#)

และวันนั้นโยชูวายึดเมืองมัคเคดาห์ได้ และได้โจมตีเมืองนั้นด้วยคมดาบ และกษัตริย์แห่งเมืองนั้นท่านได้ทำลายเสียอย่างสิ้นเชิง
 พวกเขาและทุกชีวิตที่อยู่ในเมือง ท่านไม่ให้มีเหลือสักคนเดียว
 และท่านได้กระทำแก่กษัตริย์แห่งเมืองมัคเคดาห์เหมือนอย่างที่ท่านได้กระทำแก่กษัตริย์แห่งเมืองเยร์โค

וְאַתָּה לָבִיבָה לְפָנַי וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ
 ลิบนาค กับ แล้ว-สู้รบ ลิบนาค จาก-มัคเคดาห์ กับ-เขา อิสราเอล แล้ว-ทั้งหมด โยชูวา แล้ว-ข้าม-ไป
[H3841](#) [H3841](#) [H4719](#) [H3478](#) [H3605](#) [H3091](#)

29

แล้วโยชูวาก็ยกไปจากเมืองมัคเคดาห์ และบรรดาคคนอิสราเอลพร้อมกับท่าน มาถึงเมืองลิบนาค และสู้รบกับเมืองลิบนาค

וְאַתָּה לָבִיבָה לְפָנַי וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ
 -กษัตริย์-ของ-เมือง-นั้น แล้ว อิสราเอล ไว้-ใน-มือ-ของ -เมือง-นั้น ด้วย พระยาห์เวห์ แล้ว-มอบ-ให้
[H4428](#) [H0853](#) [H3478](#) [H3027](#) [H0853](#) [H1571](#) [H3068](#) [H5414](#)
 וְאַתָּה לָבִיבָה לְפָנַי וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ
 หรือ-ไว้ ไม่ -ใน-เมือง-นั้น ที่-อยู่ -ชีวิต -ทุก แล้ว -ดาบ ด้วย-คม แล้ว-ฆ่า-เมือง-นั้น
[H7604](#) [H3808](#) [H5315](#) [H3605](#) [H0853](#) [H2719](#) [H6310](#) [H5221](#)
 : וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ
 เยร์โค แก่-กษัตริย์ ทำ เหมือนอย่าง-ที่ แก่-กษัตริย์-ของ-เมือง-นั้น แล้ว-ทำ ผู้-รอดชีวิต ใน-เมือง-นั้น
[H3405](#) [H4428](#) [H4428](#) [H8300](#)

30

๐

และพระเยโฮวาห์ได้ทรงมอบเมืองนั้น และกษัตริย์แห่งเมืองนั้นด้วย ไว้ในมือของคนอิสราเอล และท่านได้โจมตีเมืองนั้นด้วยคมดาบ
 และทุกชีวิตที่อยู่ในเมืองนั้น ท่านไม่ให้มีเหลือสักคนเดียวในเมืองนั้น
 แต่ท่านได้กระทำแก่กษัตริย์แห่งเมืองนั้นเหมือนอย่างที่ท่านได้กระทำแก่กษัตริย์แห่งเมืองเยร์โค

וְאַתָּה לָבִיבָה לְפָנַי וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ
 ที่-เมือง-นั้น แล้ว-ตั้ง-ค่าย ลาคีซ จาก-ลิบนาค กับ-เขา อิสราเอล แล้ว-ทั้งหมด โยชูวา แล้ว-ข้าม-ไป
[H2583](#) [H3923](#) [H3841](#) [H3478](#) [H3605](#) [H3091](#)
 : וְיָצִיטָה אֶתְּךָ בְּיַדְּךָ
 กับ-เมือง-นั้น แล้ว-สู้รบ

31

แล้วโยชูวาก็ยกไปจากเมืองลิบนาค และบรรดาคคนอิสราเอลพร้อมกับท่าน มาถึงเมืองลาคีซ และล้อมเมืองไว้และสู้รบกับเมืองนั้น

יָשָׁה	בַּיּוֹם	וַיִּלְכְּדוּהָ	יִשְׂרָאֵל	בְּיַד	לְכִישׁ	אֶת-	הָיָה	וַיִּתֵּן	32
-ที่-สอง	ใน-วัน	แล้ว-ยึด-เมือง-นั้น-ได้	อิสราเอล	ไว้-ใน-มือ-ของ	ลาศิซ	—	พระยาห์เวห์	แล้ว-มอบ-ให้	
H8145	H3117	H3920	H3478	H3027	H3923	H0853	H3068	H5414	
אֶת-	כָּל	בָּהּ	אֲשֶׁר-	הַנּוֹשָׁטִים	כָּל-	אֶת-	רָב	לְפָנֵי	וַיִּבְנוּ
ได้-ทำ	ตาม-ทุกอย่าง-ที่	-ใน-เมือง-นั้น	ที่-อยู่	-ชีวิต	ทุก	แล้ว	-ดาบ	ด้วย-คม	แล้ว-เข้า-เมือง-นั้น
	H3605			H5315	H3605	H0853	H2719	H6310	H5221
								פ	לְבַנְנָהּ
								—	แก่-สิบนาค
									וַיְבָנֵהָ
									H3841

และพระเยโฮวาห์ได้ทรงมอบเมืองลาศิซไว้ในมือของคนอิสราเอล ซึ่งได้ยึดเมืองนั้นในวันที่สอง และโจมตีเมืองนั้นด้วยคมดาบ และทุกชีวิตที่อยู่ในเมืองนั้น ตามที่ท่านได้กระทำแก่เมืองสิบนาคทุกประการ

אֶת-	שָׁמַע	וַיִּבְנוּ	לְכִישׁ	אֶת-	לְעֹזָר	הַגֵּזֶר	מְדִיתִי	הָרָם	עָלָה	אֶת-	33
แล้ว	โยชูวา	แล้ว-เข้า-เขา	ลาศิซ	—	เพื่อ-ช่วย	เกเซอร์	กษัตริย์	โฮราม	ขึ้น-มา	ขณะนั้น	
H0853	H3091	H5221	H3923	H0853	H5826	H1507	H4428	H2036	H5927		
					שָׂרִיד:	לְ	הַשְּׂאֵרָה	בְּתָיִם	עַד-	וְלִמְ	
					ผู้-รอดชีวิต	แก่-เขา	เหลือ-ไว้	ไม่	จน	-ผู้คน-ของ-เขา	
					H8300		H7604	H1115	H5704		

แล้วโฮรามกษัตริย์แห่งเมืองเกเซอร์ได้ขึ้นมาเพื่อช่วยเมืองลาศิซ และโยชูวาได้ฆ่าฟันท่านและประชาชนของท่านเสีย โยชูวาไม่ให้อ่านมีเหลือสักคนเดียว

עָלָה	וַיִּבְנוּ	עָלְמוֹ	מִלְכִישׁ	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל-	הַשְּׂאֵרָה	וַיַּעֲבֹר	34
ที่-เมือง-นั้น	แล้ว-ตั้ง-ค่าย	เอกไล	จาก-ลาศิซ	กับ-เขา	อิสราเอล	แล้ว-ทั้งหมด	โยชูวา	แล้ว-ข้าม-ไป	
	H2583	H5700	H3923		H3478	H3605	H3091		
							עָלָה:	וְלִמְ	
							กับ-เมือง-นั้น	แล้ว-สู้รบ	

และจากเมืองลาศิซโยชูวาได้ยกออกไปยังเมืองเอกไล และคนอิสราเอลทั้งปวงพร้อมกับท่าน และพวกเขาได้ล้อมเมืองไว้และสู้รบกับเมืองนั้น

אֶת-	הַנּוֹשָׁטִים	כָּל-	אֶת-	רָב	לְפָנֵי	וַיִּבְנוּ	הַגֵּזֶר	בַּיּוֹם	וַיִּלְכְּדוּהָ	35
ที่-อยู่	-ชีวิต	ทุก	แล้ว	-ดาบ	ด้วย-คม	แล้ว-เข้า-เมือง-นั้น	-นั้น	ใน-วัน	แล้ว-ยึด-เมือง-นั้น-ได้	
H5315	H3605	H0853	H2719	H6310	H5221	H1931	H3117	H3920		
	פ	לְכִישׁ:	הַשְּׂאֵרָה	כָּל	אֶת-	הַגֵּזֶר	הַגֵּזֶר	בַּיּוֹם	הַיּוֹם	
	—	แก่-ลาศิซ	ไว้	ได้-ทำ	ตาม-ทุกอย่าง-ที่	ทำลาย-สิ้น	-นั้น	ใน-วัน	-ใน-เมือง-นั้น	
		H3923		H3605		H1931	H3117			

และในวันนั้นพวกเขาได้ยึดเมืองนั้น และโจมตีเมืองนั้นด้วยคมดาบ และทุกชีวิตในเมืองนั้นท่านได้ทำลายเสียสิ้นในวันนั้น ตามที่ท่านได้กระทำแก่เมืองลาศิซทุกประการ

עָלָה	וְלִמְ	הַיּוֹם	הַיּוֹם	עִמּוֹ	יִשְׂרָאֵל	וְכָל-	הַשְּׂאֵרָה	וַיַּעֲבֹר	36
กับ-เมือง-นั้น	แล้ว-สู้รบ	เฮโบรน	จาก-เอกไล	กับ-เขา	อิสราเอล	แล้ว-ทั้งหมด	โยชูวา	แล้ว-ข้าม-ไป	
		H5700	H3478	H3605	H3091	H5927			

และโยชูวาได้ยกขึ้นจากเมืองเอกไล และคนอิสราเอลทั้งปวงพร้อมกับท่าน ไปยังเมืองเฮโบรน และพวกเขาสู้รบกับเมืองนั้น

-כָּל־ מְאֻמָּה מְלֻכָּה וְיִבְרָה וְיִלְכָדְהוּ 37
 ทุก แล้ว -กษัตริย์-ของ-เมือง-นั้น แล้ว -ดาบ ด้วย-คม แล้ว-ฆ่า-เมือง-นั้น แล้ว-ยึด-เมือง-นั้น-ได้
[H3605](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0853](#) [H2719](#) [H6310](#) [H5221](#) [H3920](#)

שָׂרֵי עָרֵי מְלָכֵי אֲשֶׁר בְּיַד הַמֶּלֶךְ הַשְּׂמַרְטָנִים 38
 ผู้-รอดชีวิต เหลือ-ไว้ ไม่ -ใน-เมือง-นั้น ที่-อยู่ -ชีวิต -ทุก แล้ว เมือง-ทั้งหลาย-ของ-เมือง-นั้น
[H8300](#) [H7604](#) [H3808](#) [H5315](#) [H3605](#) [H0853](#)

אֲשֶׁר בְּיַד הַמֶּלֶךְ הַשְּׂמַרְטָנִים 39
 ที่-อยู่ -ชีวิต -ทุก แล้ว เมือง-นั้น แล้ว-ทำลาย-สิ้น แล้ว-เอกไลน ไว้ ได้-ทำ ตาม-ทุกอย่าง-ที่
[H5315](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0853](#) [H5700](#) [H3605](#)

־ : הַמֶּלֶךְ
 - -ใน-เมือง-นั้น

และพวกเขาได้ยึดเมืองนั้น และโจมตีเมืองนั้นด้วยคมดาบ และกษัตริย์แห่งเมืองนั้น และนครทั้งหมดของเมืองนั้น และทุกชีวิตที่อยู่ในนั้นเสีย
 ทานไม่ให้เหลือไว้สักคนเดียว ตามที่ท่านได้กระทำแก่เมืองเอกไลนทุกประการ แต่ได้ทำลายเมืองนั้นอย่างสิ้นเชิง และทุกชีวิตที่อยู่ในเมืองนั้น

וַיָּשׁוּב וַיִּלְכָדְהוּ אֶת־כָּל־אֲשֶׁר בְּיַד הַמֶּלֶךְ הַשְּׂמַרְטָנִים 38
 กลับ-เมือง-นั้น แล้ว-สู้รบ เดบิร กับ-เขา อิสราเอล แล้ว-ทั้งหมด โยชูวา แล้ว-กลับ-ไป
[H3478](#) [H3605](#) [H3091](#) [H7725](#)

และโยชูวาก็หันกลับ และคนอิสราเอลก็ปวงพร้อมกันท่าน มาถึงเมืองเดบิร และสู้รบกับเมืองนั้น

וַיָּשׁוּב וַיִּלְכָדְהוּ אֶת־כָּל־מְלָכֵי מְאֻמָּה מְלֻכָּה 39
 เมือง-ทั้งหลาย-ของ-เมือง-นั้น ทุก แล้ว -กษัตริย์-ของ-เมือง-นั้น แล้ว แล้ว-ยึด-เมือง-นั้น-ได้
[H3605](#) [H0853](#) [H4428](#) [H0853](#) [H3920](#)

לֹא הָיוּ שָׂרֵי עָרֵי מְלָכֵי מְאֻמָּה מְלֻכָּה 39
 ไม่ -ใน-เมือง-นั้น ที่-อยู่ -ชีวิต -ทุก - แล้ว-ทำลาย-สิ้น -ดาบ ด้วย-คม แล้ว-ฆ่า-พวกเขา
[H3808](#) [H5315](#) [H3605](#) [H0853](#) [H2719](#) [H6310](#) [H5221](#)

אֲשֶׁר בְּיַד הַמֶּלֶךְ הַשְּׂמַרְטָנִים 39
 แก่-เดบิร ทำ เช่นนั้น แก่-เฮโรสน ทำ เหมือนอย่าง-ที่ ผู้-รอดชีวิต เหลือ-ไว้
[H8300](#) [H7604](#)

: מְלָכֵי מְאֻמָּה מְלֻכָּה 39
 แล้ว-แก่-กษัตริย์-ของ-เมือง-นั้น แก่-ลิบนาร์ ทำ แล้ว-เหมือนอย่าง-ที่ แล้ว-แก่-กษัตริย์-ของ-เมือง-นั้น
[H4428](#) [H3841](#) [H4428](#)

และท่านได้ยึดเมืองนั้น และกษัตริย์แห่งเมืองนั้น และนครทั้งหมดของเมืองนั้น และพวกเขาได้โจมตีคนเหล่านั้นด้วยคมดาบ
 และได้ทำลายทุกชีวิตที่อยู่ในนั้นเสียอย่างสิ้นเชิง ท่านไม่ให้มีเหลือสักคนเดียว ท่านได้กระทำแก่เมืองเฮโรสนอย่างไร
 ท่านก็ได้กระทำแก่เมืองเดบิร และแก่กษัตริย์แห่งเมืองนั้นอย่างนั้น เหมือนอย่างที่ท่านได้กระทำแก่เมืองลิบนาร์
 และแก่กษัตริย์แห่งเมืองนั้นเช่นกัน

וַיָּשׁוּב וַיִּלְכָדְהוּ אֶת־כָּל־מְלָכֵי מְאֻמָּה מְלֻכָּה 40
 แล้ว-แดน-ที่ราบ-ลุ่ม แล้ว-แดน-เนเกบ -แดน-เทือกเขา -แผ่นดิน -ทุก - โยชูวา แล้ว-ฆ่า
[H8219](#) [H5045](#) [H2022](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3091](#) [H5221](#)

-כָּל־ מְאֻמָּה מְלֻכָּה 40
 ทุก แล้ว ผู้-รอดชีวิต เหลือ-ไว้ ไม่ กษัตริย์-ของ-ดินแดน-เหล่านี้ -ทุก แล้ว -แดน-เนินเขา
[H3605](#) [H0853](#) [H8300](#) [H7604](#) [H3808](#) [H4428](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0794](#)

: אֲשֶׁר בְּיַד הַמֶּלֶךְ הַשְּׂמַרְטָנִים 40
 อิสราเอล พระเจ้า-แห่ง พระยาคีวห์ บัญชา ตาม-ที่ ทำลาย-สิ้น -สิ่ง-มี-ชีวิต
[H3478](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6680](#) [H5397](#)

ดังนั้นโยชูวาก็โจมตีทั่วแผ่นดินแห่งแดนเทือกเขาทั้งหลาย และแห่งภาคใต้ และแห่งหุบเขา และแห่งน้ำพุทั้งหลาย
 และบรรดากษัตริย์ของเมืองเหล่านั้น ท่านไม่ให้มีเหลือสักคนเดียว แต่ได้ทำลายทุกสิ่งที่หายนใจเสียอย่างสิ้นเชิง
 ตามที่พระเยโฮวาห์พระเจ้าแห่งอิสราเอลได้ทรงบัญชาไว้

יָשַׁב	אָרַץ	כָּל־	אֲנִי	הָרָע	וְעָרָא	שָׂרָא מִבְּרַעְרָא	עֲשָׂה	מִיָּד	41
โกเชน	แผ่นดิน	ทุก	แล้ว	ภาษา	แล้ว-จน-ถึง	จาก-คาเดชบาร์เนีย	โยชูวา	แล้ว-ฆ่า-พวกเขา	
H1657	H0776	H3605	H0853	H5804	H5704	H6947	H3091	H5221	

וְיָבִיט
 กับโอบ
[H1391](#)

וְעָרָא
 แล้ว-จน-ถึง
[H5704](#)

และโยชูวาได้โจมตีเขาเหล่านั้นตั้งแต่เมืองคาเดชบาร์เนียจนถึงเมืองภาษา และทั่วแผ่นดินโกเชน จนถึงเมืองกิบโอน

אֲנִי	עָרָא	עֲשָׂה	לָכֵן	מִיָּד	וְעָרָא	הָאָרֶץ	מִיָּד	כָּל־	אֲנִי	42
เดียว	ในคราว	โยชูวา	ยึด-ได้	-แผ่นดิน-ของ-พวกเขา	แล้ว	-นับ	กษัตริย์-เหล่า	ทุก	แล้ว	
H0259	H6471	H3091	H3920	H0776	H0853	H0428	H4428	H3605	H0853	

לְשָׂרָא
 เพื่อ-อิสราเอล
[H3478](#)

מִיָּד
 ทรง-สู้รบ
[H3478](#)

לְשָׂרָא
 อิสราเอล
[H3478](#)

הָאָרֶץ
 พระเจ้า-แห่ง
[H0430](#)

הָרָע
 พระยาห์เวห์
[H3068](#)

כִּי
 เพราะ
[H3068](#)

และบรรดากษัตริย์เหล่านี้และแผ่นดินของพวกเขา โยชูวาได้ยึดเอาไว้ในคราวเดียวกัน เพราะพระเจ้าโฮวาร์พระเจ้าของคนอิสราเอลได้ทรงต่อสู้เพื่อคนอิสราเอล

וְ	הָאָרֶץ	הָרָע	אֲנִי	עָרָא	לְשָׂרָא	וְכָל־	עֲשָׂה	בְּיָד	43
—	-กิลกาล	-ค่าย	ไปยัง	กับ-เขา	อิสราเอล	แล้ว-ทั้งหมด	โยชูวา	แล้ว-กลับ-ไป	
	H1537	H4264	H0413		H3478	H3605	H3091	H7725	

และโยชูวาก็หันกลับ และคนอิสราเอลทั้งปวงพร้อมกับท่านได้มายังค่ายที่กิลกาล